

Hohenstein Laboratories · Schlosssteige 1 · 74357 Bönnigheim · GERMANY

Siegmund Care GmbH  
Landsberger Str. 180  
86507 Oberottmarshausen

Hohenstein Laboratories  
GmbH & Co. KG

Schlosssteige 1  
74357 Bönnigheim · Germany

Prüfstelle Persönliche Schutzausrüstung  
Test Centre Personal Protective Equipment  
Telefon / Phone +49 7143 271 812  
ppe-testing@hohenstein.com

Kundennr./ Client no.

Zuständig für Rückfragen/ Contact person

Unser Zeichen / Our ref.  
all/aj/mau/JZ

Datum / Date  
14. Juli 2022

## Bericht Nr. / Report No. 22.1.12.1328

**Auftraggeber:** Siehe Anschrift  
*Client:* see address

**Ansprechpartner:** Oxana Rehm  
*Contact person:*

**Auftragsdatum:** 04.05.2022  
*Date of order:*

**Auftragseingang:** 29.06.2022  
*Receipt of order:*

**Eingang Prüfgegenstand:** 29.06.2022  
*Receipt of test samples:*

**Prüfgegenstand:** Eine FFP 2 Maske a 20 Stk Siegmund AIR QUEEN Breeze Mask /  
*Test sample:* One FFP 2 mask a 20 pcs Siegmund AIR QUEEN Breeze Mask  
EXP: 05/2025, PRD: 06/2022, LOT: T220615-FFP2SMWL

**Prüfzeitraum:** 29.06.2022 bis / to 14.07.2022  
*Period of testing:*

**Untersuchungsziel:** Teilprüfung nach EN 149:2001+A1:2009 (DIN EN 149:2009-08) –  
*Aim of test/s:* Atemschutzgeräte – Filternde Halbmasken zum Schutz gegen Partikeln –  
Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung  
Partial test according to EN 149:2001+A1:2009 (DIN EN 149:2009-08) –  
Respiratory protective devices – Filtering half masks to protect against particles –  
Requirements, testing, marking

**Probenahme:** Der Prüfgegenstand wurde uns vom Auftraggeber übersandt.  
*Sampling:* The test sample has been delivered to us by the client.

Der Bericht umfasst 4 Seiten. / The report comprises 4 pages.

---

## ERGEBNIS / RESULT

---

Abkürzung / Abbreviation	Bedeutung	Meaning
A.R.	Keine Vorbehandlung	No pre-treatment
S.W.	Vorbehandlung durch Gebrauchssimulation	Pre-treatment by simulated wearing
T.C.	Vorbehandlung durch Temperaturkonditionieren	Pre-treatment by temperature conditioning
M.S.	Vorbehandlung durch mechanische Widerstandsfähigkeit	Pre-treatment by mechanical strength

### S.W. VORBEHANDLUNG DURCH GEBRAUCHSSIMULATION

DIN EN 149:2009-08<sup>A</sup>, Abschnitt 8.3.1

Prüfgerät:	Gebrauchssimulator Künstliche Lunge
Künstliche Lunge:	25 Hübe/min 2,0 l/Hub
Lufttemperatur am Mund:	(37 ± 2) °C
Dauer:	200 Minuten
Neubefestigung der Maske:	10 Wiederholungen, ca. alle 20 min

### PRE-TREATMENT BY SIMULATED WEARING

DIN EN 149:2009-08<sup>A</sup>, part 8.3.1

Test apparatus:	Use simulator artificial lung
Breathing machine:	25 cycles/min 2,0 l/stroke
Air temperature at the mouth:	(37 ± 2) °C
Duration:	200 minutes
Reattachment of the mask:	10 repetitions, approx. every 20 min

### T.C. VORBEHANDLUNG DURCH TEMPERATURKONDITIONIEREN

DIN EN 149:2009-08<sup>A</sup>, Abschnitt 8.3.2

Prüfgerät:	Wärmeschrank Gefrierschrank	Test apparatus:	Heating oven Freezer
1. Prüftemperatur:	(70 ± 3) °C	1st test temperature:	(70 ± 3) °C
Expositionszeit:	24 Stunden	Exposure time:	24 hours
Konditionierung:	≥ 4 Stunden bei Raumtemperatur	Conditioning	≥4 hours at room temperature
2. Prüftemperatur:	(-30 ± 3) °C	2nd test temperature:	(-30 ± 3) °C
Expositionszeit:	24 Stunden	Exposure time:	24 hours
Konditionierung:	≥ 4 Stunden bei Raumtemperatur	Conditioning	≥4 hours at room temperature

**M.S. VORBEHANDLUNG DURCH  
MECHANISCHE  
WIDERSTANDSFÄHIGKEIT**

DIN EN 149:2009-08<sup>A</sup>, Abschnitt 8.3.3

Konditionieren nach

DIN EN 143:2021-07<sup>A</sup>, Abschnitt 7.4.2

Prüfgerät: Filter-Schwingungs-  
Prüfkammer

Anzahl der Umdrehungen: 2.000

**PRE-TREATMENT BY MECHANICAL STRENGTH**

DIN EN 149:2009-08<sup>A</sup>, part 8.3.3

Conditioning according to

DIN EN 143:2021-07<sup>A</sup>, part 7.4.2

Test apparatus: Filter oscillation test chamber

Number of revolutions: 2.000

**DURCHLASS DES FILTERMEDIUMS**

DIN EN 149:2009-08<sup>A</sup>, Abschnitt 7.9.2

Prüfung nach DIN EN 149:2009-08<sup>A</sup>, Abschnitt 8.11  
und DIN EN 13274-7:2019-09<sup>A</sup>

Prüfgerät: Filterprüfsystem Durchlass  
Filtermedium

Höchster Wert gemessen ab 3 Minuten nach Prüfbeginn

Vorbehandlung siehe Abschnitt Vorbehandlung.

**PENETRATION OF FILTER MATERIAL**

DIN EN 149:2009-08<sup>A</sup>, part 7.9.2

Test according to DIN EN 149:2009-08<sup>A</sup>, part 8.11 and  
DIN EN 13274-7:2019-09<sup>A</sup>

Test apparatus: Filter test system penetration filter  
material

Highest value measured starting 3 minutes after start  
of test

Pre-treatment see section pre-treatment.

Probe / Item	Vorbehandlung/ Pre-treatment	Durchlass des Filtermediums / Penetration of filter material [%]
Paraffinöl / Paraffin oil		Paraffinöl / Paraffin oil 95 l/min
1.1	A.R.	0,7
1.2		0,8
1.3		0,6
1.4	S.W.	0,8
1.5		1,0
1.6		1,0
1.7	M.S. + T.C.	1,2
1.8		0,8
1.9		1,0

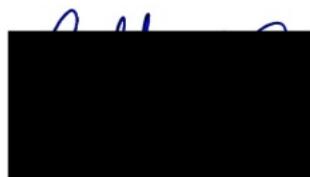
Anforderungen Klasse/ Requirements classification	Maximaler Durchlass des Prüfaerosols / Maximum penetration of test aerosol [%]	
	Natriumchlorid / Sodium chloride	Paraffinöl / Paraffin oil
FFP1	≤ 20,0	≤ 20,0
FFP2	≤ 6,0	≤ 6,0
FFP3	≤ 1,0	≤ 1,0

Höchster Wert / Highest value	Maximaler Durchlass des Filtermediums / Maximum penetration of filter material [%]
Paraffinöl / Paraffin oil	1,2

Leiterin Prüfstelle  
Persönliche Schutzausrüstung  
Head of Test Centre  
Personal Protective Equipment



Sachbearbeiterin  
Persönliche Schutzausrüstung  
Technical Expert  
Personal Protective Equipment



Die Ergebnisse beziehen sich nur auf die untersuchten Proben. Die Messunsicherheit der Methode wurde bereits bei der Grenzwertfestlegung berücksichtigt, wenn nicht anders deklariert. Der Bericht darf nicht auszugsweise, sondern nur in seinem vollen Umfang weitergegeben werden. Eine Benutzung des Berichts zu Werbezwecken oder die Veröffentlichung freier Interpretationen der Ergebnisse ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung Hohensteins zulässig. Rechtsverbindlich ist nur der autorisierte Bericht.

Die Akkreditierung gilt für die in der Urkundenanlage aufgeführten Verfahren (Akkreditierungen siehe [www.hohenstein.de/de/about\\_hohenstein/accreditation/accreditation.html](http://www.hohenstein.de/de/about_hohenstein/accreditation/accreditation.html)) – im Bericht mit <sup>A</sup> gekennzeichnet.

The results relate only to the samples examined. The measurement uncertainty of the method is already considered while determining limit values, unless otherwise noted. This report must only be reproduced in full and not in extract form. Use of the report in advertising or the publication of free interpretations of the results is only allowed with the express permission of Hohenstein. Only the authorized report is legally binding.

The accreditation applies for the methods listed in the annex to the certificate (accreditations see [www.hohenstein.de/de/about\\_hohenstein/accreditation/accreditation.html](http://www.hohenstein.de/de/about_hohenstein/accreditation/accreditation.html)) – marked <sup>A</sup> in the report.